

Nicht frankieren
Ne pas affranchir
Non affrancare

Geschäftsantwortsendung
Envoi commercial-réponse
Invio commerciale-risposta

Apart GmbH
Badenerstrasse 571 A
8048 Zürich

Ils eroxs gallics!

Detta dalla petta,
Obelix! La finala eis ti
gross avunda!

Asterix/Beat Hosang



Gross? - Tgi numnas
ti gross? Jeu hai mo
ossa grossa! Jeu
strusch magliel ina ga
per di ...

**Obelix/Manuel
Reichenbach**

Dalla damaun tochen
la sera ...Di serius!
Cons pors selvadis has
giu ozendamaun per
ensolver?

Asterix/Beat Hosang



coop



PROMOZIUN DA LINGUAS
CHANTUN GRISCHUN



regiun sursevela



Radio e Televisiun Rumantscha



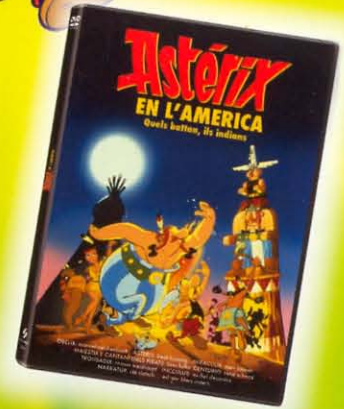
APART.CH

SINCRONISÀ EN
DIFFERENTS IDIOMS RUMANTSCHS

Asterix EN L'AMERICA



**NOV EN
VENDITA!**



Jau ordinesch la DVD Asterix en l'America
per il prettsch da frs. 30.- inclus porto:

Dumber: _____

Num/Prenum: _____

Adressa: _____

Lieu: _____

E-mail: _____

www.asterix-rumantsch.ch

**NOV EN
VENDITA!**

Quels battan, quels Indians!

L'istorgia «Asterix en l'America» gioga en il temp, cura ch'ins carteva ch'il mund saja plat sco ina petta. A la tschertga da lur druid Miraculix arrivan ils eroxs gallics a la fin dal mund e las aventuras entschaivan...

Schelms cun helms, lemmels e lamas, tamazis e Tamazas

Tuts vulan mo ina chaussa: la bavronda magica – ed a la fin na chatta nagin Roman pli la via a Roma!
«Asterix en l'America» – en differents idioms rumantschs ed en rumantsch grischun. Ils Gals conquistan la Rumantschia!



**NOV EN
VENDITA!**

Las aventuras d'Asterix tutgan – cun lur lur gieus da plets – bain tranter las pli litteraras dal gener dals comics. La virtuosidad dal translatur Michel Decurtins procura che era la versiun rumantscha na spargna betg cun allusius ed alliteraziuns.

Cun las vuschs da:

Beat Hosang **Asterix**, Manuel Reichenbach **Obelix**, Men Steiner **Miraculix**, Livio Foffa **Maiestix**, Roman Weishaupt **Trubadix**, René Schnoz **Centurio**, Michel Decurtins **Lucullus**, Rico Valär **Cesar**, Anita Decurtins **Falbala**, Marietta Jemmi **Bunamana**, Andrea Rassel **Prix Garantix**, Rafael Simeon **Budgetix**, Clà Riatsch **narratur** ...ed anc blers auters.



In Asterix 100% rumantsch!



Perfin il schaman ha gia cumprà la DVD!

La dunna da Maiestix ha num «Bunamana», il vendapeschs «Budgetix» ed il fravi «Prix Garantix»! Era «Culan da Crestaultix» guardass il film! Guardai era Vus las aventuras dals «schelms cun helms»!

Empustaziuns:

- www.asterix-rumantsch.ch
- telefon 043 311 10 20